Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Факультет международных отношений

Кафедра дипломатического перевода

**Образовательная программа по специальности**

**5B020200 - Международные отношения**

**Силлабус дисциплины**

Код DIYIa3423 –Деловой иностранный язык

**весенний семестр 2019-2020 учебного года**

 Академическая информация о курсе

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Код дисциплины | Название дисциплины | Тип | Кол-во часов в неделю | Кол-во кредитов | ECTS |
| Лек | Практ | Лаб |
| DPYIa3423 | Деловой иностранный язык | ОК | 0 | 3 | 0 | 3 | 5 |
| Преподаватель | Карипбаева Г.А.. старший преподаватель | Офис-часы | По расписанию  |
| e-mail | alipbai@gmail.com |
| Телефоны  | 87078202200 | Аудитория  | 321 |
| Академическая презентация курса | **Цель дисциплины** сформировать у студентов способность применять все формы иноязычной речи в деловом иностранном языке. В результате изучения дисциплины студент будет способен:1. Употреблять тематическую лексику, речевые штампы, лексико-грамматические структуры, необходимые в деловом иностранном языке; 2. Развивать познавательные и лингвистические способности, навыки логического мышления на основе предусмотренных тем; 3. Определять конкретные приёмы для понимания основного сюжета текста; 4. Применять методологические принципы при чтении текстов; 5. Излагать свою точку зрения в письменной/устной форме; 6. Находить ключевые абзацы в международных инструментах по заданным темам и извлекать нужную информацию; 7. Комментировать полученную информацию из источников по специальности; 8. Составлять проблемные вопросы по пройденным темам; 9. Анализировать текущие глобальные проблемы при чтении аутентичных статей из американских и британских МИМ..  |
| ПререквизитыПостреквизиты  | Общественно-политическая тематика СМИ на иностранном языке Практика перевода текстов по специальности |
| Литература и ресурсы | 1. Джонс, М. Straightforward. Upper-intermediate [Текст]: Teacher's Book, Student's Book, Workbook / М. Джонс, Ф. Керр.- Macmillan, 2017.2. Борисенко И.И. Евтушенко Л.И. Английский язык в международных документах. 2014 г. 3. О.А. Колыхалова. Учитесь говорить по-английски. Гуманитарный издательский центр Владос, 2016 4. Яницкая. Английский язык в дипломатии. 2015 5. Stephen Halliday. Amazing and extraordinary facts about Great Britain. David & Charles Book. F&W, Media International LTD, 2018. 6. Учебноепособиепоспециальности. “Handbook for Students of IR and IL” Sarbayeva R.E., Makisheva M.K. 2018. 7. И. А. Гивенталь. Как это сказать по-английски? Москва, Флинта, Наука, 20178. [www.englishallyear.com](http://www.englishallyear.com) электронный ресурс9. [www.better-english.com](http://www.better-english.com) электронный ресурс10. [www.business-english.com](http://www.business-english.com) электронный ресурс11. [www.better-english-test.com](http://www.better-english-test.com) электронный ресурс12. [www.multitran.com/](https://www.multitran.com/)электронный словарь 13. [www.context.reverso.net](https://context.reverso.net/%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%B4/) электронный словарь |
| Академическая политика курса в контексте университетских морально-этических ценностей  | **Правила академического поведения:** Обязательное присутствие на занятиях, недопустимость опозданий. Пропуск занятия обучающимся по уважительной причине отмечается как "н/б" с возможностью отработки и ликвидации задолженностей по графику СРСП. Отсутствие и опоздание на занятия без предварительного предупреждения преподавателя или по неуважительным причинам оцениваются в 0 баллов без возможности на исправление в Системе "Универ". К каждому аудиторному занятию вы должны подготовиться заранее, согласно графику, приведенному ниже. Задания СРС распределяются на семестр по графику.Самостоятельная работа обучающегося осуществляются в виде коллоквиума и лексико-грамматического теста. С требованиями исследовательских заданий студенты знакомятся на аудиторных занятиях. Задания должны быть выполнены в комбинированном виде. **Академические ценности:** Академическая честность и целостность: самостоятельность выполнения всех заданий; недопустимость плагиата, подлога, использования шпаргалок, списывания на всех этапах контроля знаний, обмана преподавателя и неуважительного отношение к нему (см. Кодекс чести студента КазНУ). Обучающиеся с ограниченными возможностями могут получать консультационную помощь по вышеуказанному E-mail и телефону.  |
| Политика оценивания и аттестации | Уровень учебных достижений студента определяется итоговой оценкой, формируемой из рейтинга допуска (60%) и оценки экзамена (40%). **Итоговая оценка по текущему рубежному контролю (РК1, РК2, РК3) оцениваются по 100 балльной шкале, а именно 60 баллов за выполнение** практических заданий и 40 баллов - за СРС в установленные сроки. Итоговая оценка (ИО) по дисциплине подсчитывается только в случае если обучающийся имеет положительные оценки, как по текущему рубежному (РК1, РК2, РК3), так и по итоговому контролю (ИК) по формуле: **Итоговая оценка = (РК1 + РК2 (МТ) + РК3)/3 \* 0,6 + Е\* 0,4** Суммарные рейтинговые оценки успеваемости и посещаемости в конце каждой недели проставляются преподавателем через Систему "Универ".  |

**The Contents of the Discipline**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Weeks** | **Names of Themes** | **Hours**  | **Max Scores** |
| **1** | 1**.Text** How to Write a CV and cover letter. Applying for a Job.2. Revision of Modal Verbs denoting **permission, prohibition, obligation necessity, possibility & probability**3. News Round –up**.**Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues. | 3 | 12 |
| **2** | 1**.Text** How to Write a CV and cover letter. Applying for a Job.2. Revision of Modal Verbs denoting **permission, prohibition, obligation necessity, possibility & probability**3. News Round –up**.**Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues. | 3 | 12 |
| **3** | 1.**Text**. Logical Connectors used in Business Correspondence 2.**Grammar:**Conditional Clauses3.News Round-up. Rendering & Commenting on a newspaper article on the Current global issues | 3 | 12 |
| **4** | 1.**Text**. Logical Connectors used in Business Correspondence 2.**Grammar:**Conditional Clauses3.News Round-up. Rendering & Commenting on a newspaper article on the Current global issues | 3 | 12 |
| **5** | 1.**Text.** Types of Business Correspondence. Memo. E-mail. Formal Letters.2.**Grammar.** Conditionals.Alternatives to IF.3.**News Round-up**. Rendering & commenting on a newspaper article on current global issues.SSW:”Simple Commercial Letter” | **3** | **12****40** |
| **Module Control 1** | Total for 1-5 weeks |  | 100 |
| **6** | 1.**Text.** Types of Business Correspondence. Memo. E-mail. Formal Letters.2.**Grammar.** Conditionals.Alternatives to IF.3.**News Round-up**. Rendering & commenting on a newspaper article on current global issues**.** | **3** | **12** |
| **7** | 1.**Text**. The Art of Legal writing.2. **Grammar**. Modal Verbs expressing mild **obligation, ability & advice.** **News Round-up.** Prepare presentations on the current hot issues in the world. | **3** | **12** |
| **8** | 1.**Text**. The Art of Legal writing.2. **Grammar**. Modal Verbs expressing mild **obligation, ability & advice.** **News Round-up.** Prepare presentations on the current hot issues in the world.**SSW:”**A Simple Business Deal” | **3**  | **12** **20** |
| **9** | 1**.Text**. United Nations Communications. Formal Letters. Exh. 47-512.**Grammar**. Participial Abs. Constr-s3.**News Round-up**. Presentations on hot spots issues | **3** | **12** |
| **10** | 1**.Text**. United Nations Communications. Formal Letters. Exh. 47-512.**Grammar**. Participial Abs. Constr-s3.**News Round-up**. Presentations on hot spots issues SSW:”Enquires” | **3** | **12****20** |
| **Module Control 2** | **Total for 6-10 weeks** |  | 100 |
| **11** | 1.**Text.**UNO communications. Informal Letters. Exhibits 52-542.**Grammar**. Complicated Grammar Structures.3.**News Round –up.**Commentaries of politicians on the current global events. | **3** | **12** |
| **12** | 1.**Text.**UNO communications. Informal Letters. Exhibits 52-542.**Grammar**. Complicated Grammar Structures.3.**News Round –up.**Commentaries of politicians on the current global events. | **3** | **12** |
| **13** | 1.**Text**. Notes Verbales. Exhibits 55-612. Grammar. Revision. Types of Complex Sentences.3**.News Round-up**. Rendering of a newspaper articles.**.****SSW:”**Letters for Translation into English” | **3** | **12** 20  |
| **14** | 1.**Text**. Notes Verbales. Exhibits 55-612. Grammar. Revision. Types of Complex Sentences.3**.News Round-up**. Rendering of a newspaper articles. | **3** | **12** |
| **15** | 1.Task. Write a Note Verbale on behalf of the UN Secretariat.2. Getting Ready for a final Test.**SSW:”**Contracts and Their Perfomance | **3** | **12** 20**20** |
| **Module Control 3** | SSW:”Letters for Translation into English” |  | 100 |
| **Total**  | **For 1-15 weeks** |  45 | 100 |
| **Examination** |  |  | 100 |

Старший преподаватель Карипбанва Г.А.

Зав.кафедрой Дипломатического перевода Сейдикенова А. С.

Председатель методбюро Машимбаева Г.А.